

Claim for External Breast Prostheses Reimbursement Program (NH005)

قبل تقديم الطلب

ستحتاجين إلى شراء الطرف الاصطناعي قبل أن تتمكني من التقدم بطلب للحصول على الدفعة منا. إذا كنت:

- لديك تأمين صحي خاص، تحتاجين إلى تقديم الطلب من خلالهم قبل التقدم بطلب للحصول على الدفع منا
- تحصلين على دفعة من Centrelink، تحققين مما إذا كنت مؤهلة للحصول على دفعة مقدّمة لمساعدتك في دفع تكاليف الطرف الاصطناعي.

لمزيد من المعلومات، انتقلي إلى
servicesaustralia.gov.au/advancepayments

كم يمكنك استرداده

يعتمد إجمالي مبلغ التعويض الذي نسده على طلبك وأي مدفوعات تأمين صحي خاص أو مبالغ مستردة من مصادر أخرى. هذا يصل لحد أقصى 400 دولار لكل طرف اصطناعي. نحن نستخدم البيانات الواردة في طلبك المقدم لتحديد المبلغ الذي تحصلين عليه.

أمثلة على المبلغ الذي ندفعه

إذا اشتريت طرفًا اصطناعيًا واحدًا بتكلفة 130 دولارًا، فسنسدد لك 130 دولارًا بالكامل.
إذا أجريت عملية استئصال ثديين وقمت بشراء طرفين اصطناعيين مقابل 800 دولار، فسنسدد لك 800 دولار بالكامل.
إذا اشتريت طرف اصطناعي مقابل 500 دولار واسترددت مبلغ 200 دولار من شركة التأمين الصحي الخاصة بك، فسنسدد لك 200 دولار. هذا هو الفرق بين حد 400 دولار ومبلغ الاسترداد.

ما لا يمكنك المطالبة به

حالات الصدر أو غيرها من المنتجات مثل أغشية الثدي الاصطناعية أو حشوات الحلمة أو ملابس السباحة التي ترتدى بعد الجراحة أو الطرف الاصطناعي الداخلي للثدي أو جراحة إعادة بناء الثدي.

كيف سندفع لك

تتم جميع عمليات السداد عن طريق التحويل الإلكتروني للأموال (EFT) إلى حسابك المصرفي المحدد. سنرسل بيانًا إلى عنوانك البريدي المحدد يوضح المبلغ المدفوع في حسابك المصرفي.
نقوم بمعالجة معظم المطالبات في غضون 10 أيام عمل.

لمزيد من المعلومات

انتقلي إلى الموقع servicesaustralia.gov.au/ebprp أو اتصلي بنا على الرقم 132 011.

معلومات بلغتك

يمكننا ترجمة المستندات التي تحتاجين إليها لتقديم الطلب مجانًا. للتحدث معنا بلغتك، اتصلي على الرقم 132 011.

مساعدة السمع والنطق

إذا كنت تعانين من ضعف السمع أو الكلام، فيمكنك استخدام:

- خدمة الترحيل الوطنية 1800 555 660، أو
 - خدمة الهاتف النصي (TTY) الخاصة بنا على الرقم 1800 810 586.
- تحتاجين إلى هاتف TTY لاستخدام هذه الخدمة.

لمزيد من المعلومات حول المساعدة في التواصل، انتقلي إلى servicesaustralia.gov.au وابحثي عن «إمكانية الوصول».

متى تستخدمين هذا النموذج

استخدمي هذا النموذج إذا كنت قد دفعت مقابل طرف اصطناعي خارجي جديد أو بديل للثدي منذ 1 يوليو/تموز 2008.

برنامج استرداد تكاليف الأطراف الاصطناعية الخارجية للثدي

يمكنك التقدم بطلب لاسترداد تكاليف بحد أقصى 400 دولار مقابل طرف اصطناعي لثدي واحد أو بحد أقصى 800 دولار إذا كنت بحاجة إلى طرف اصطناعي لكلا الثديين بعد جراحة استئصال الثديين. قد يغطي هذا المبلغ تكلفة الأطراف الاصطناعية الخارجية أو الأطراف الاصطناعية الخارجية للسباحة للأشخاص الذين خضعوا لجراحة الثدي بسبب السرطان. وهذا يشمل:

- استئصال الثديين
- استئصال الثدي الوقائي - الجراحة الوقائية
- استئصال الثدي الجزئي
- استئصال الكتلة الورمية.

من يمكنه التقدم بطلب

يمكنك التقدم بطلب إذا كنت:

- مسجلة في برنامج Medicare
- خضعت لجراحة الثدي بسبب السرطان
- لم تقومي بشراء طرفًا اصطناعيًا ولم تقدمي مطالبة بموجب هذا البرنامج خلال العامين الماضيين.

إذا حصلت على مساعدة مالية من وزارة شؤون المحاربين القدامى (DVA)، فاطلبي استحقاقك من خلال DVA.

إذا كان الشخص قد اشترى طرف اصطناعي قبل وفاته، فيمكن تقديم طلب من قبل المنقذ أو المسؤول عن التركة. يجب إمدادنا بالمستندات التي تحدد الشخص باعتباره المنقذ أو المسؤول وإرفاقها بهذا الطلب (إذا لم يتم تقديمها مسبقًا).

كم مرة يمكنك التقدم بطلب

يمكنك الحصول على دفعة واحدة فقط لكل طرف اصطناعي مرة كل عامين. نستخدم التاريخ الموجود على الإيصال للتحقق مما إذا كان قد مر عامان منذ آخر مرة حصلت فيها على الدفعة.

إذا مر أقل من عامين منذ أن اشتريت طرفًا اصطناعيًا، فلا يمكنك المطالبة باستبداله إلا إذا كان ذلك لسبب طبي. يجب أن يتضمن الطلب خطابًا من طبيبك أو غيره من المهنيين الصحيين يشرح السبب الطبي وراء حاجتك إلى طرف اصطناعي جديد.

لا يمكنك تقديم طلب لاستبدال طرف اصطناعي، تم شراؤه بعد أقل من عامين من آخر عملية شراء، بسبب:

- اختيار خاطئ
- كونه غير ملائم من حيث المقاس
- تغيير الرأي
- تغييرات في جودة الأطراف الاصطناعية بسبب الاستخدام اليومي
- خلل أو تلف.

في حال انطبقت أي من هذه الشروط، اتصلي بمورد بدائل الأطراف الاصطناعية التعويضية الخاص بك.

Claim for External Breast Prostheses Reimbursement Program (NH005)

Filling in this form

You can complete this form on your computer using Adobe Acrobat Reader, or you can print it.

For help on how to fill in our forms, go to servicesaustralia.gov.au/formhelp

If you have a printed form:

- Use black or blue pen.
- Print in BLOCK LETTERS.
- Print in English.
- Where you see a box like this ☐ **Go to 1** skip to the question number shown.

Private health insurance

1 Do you have private health insurance?

No ☐ **Go to 3**

Yes ☐ You need to claim any refund you are eligible for from your private health fund **before** you claim a reimbursement from us.

2 How much did you receive from your private health fund or other financial help for the prosthesis(es) you are claiming?

Private health fund	\$
Other	\$

The amount of your reimbursement will be reduced by the amount refunded or financial help already received.

Claimant's details – the person who received the prosthesis(es)

3 Medicare card number

			Ref no.
----------------------	----------------------	----------------------	------------------------------

4 Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms ☐ Mx ☐ Other

Family name

First given name

5 Postal address

Postcode

6 Do you want this recorded as your permanent postal address?

No ☐

Yes ☐

If you are listed on a Medicare card with others and you do not want the address change applied to everyone on your Medicare card, contact us to transfer to a new card.

7 Daytime phone number (including area code)

Email

8 Prosthesis - **Tick all that apply**

Left breast ☐

Right breast ☐

Bank account details

9 **Read** this before answering the following question.

If you would like to update your bank details for all future Medicare payments, you can use your Medicare online account through myGov.

Where do you want your payment for this claim made?

Current bank account stored with Medicare ☐ **Go to 10**

New bank account ☐ Give details below

Details provided will be recorded as your permanent bank account for all future Medicare payments.

All payments are made through EFT. Payments **cannot** be made via EFT if the nominated account has restrictions on EFT deposits.

Payments cannot be made to an account used exclusively for funding from the National Disability Insurance Scheme.

Name of bank, building society or credit union

Branch number (BSB)

Account number (this may not be the card number)

Account held in the name(s) of



MCA0NH005 2607

إعادة هذا النموذج

تؤكد من الإجابة على جميع الأسئلة المطلوبة وتوقيع النموذج وتأريخه. ارفقي نسخة من الإيصال (الإيصالات) مع طلبك، بما في ذلك وصف لكل عملية شراء.

قومي بإعادة هذا النموذج وأي مستندات داعمة من خلال:

• البريد إلى

Services Australia
External Breast Prostheses Reimbursement Program
GPO Box 9822
في عاصمتك

• إرسال بريد إلكتروني إلى ebpr@servicesaustralia.gov.au

- قد تكون هناك مخاطر في إرسال المعلومات الشخصية من خلال شبكات غير آمنة أو قنوات البريد الإلكتروني.
- شخصيًا في أحد مراكز الخدمة لدينا.

Executor or administrator details

Only complete question 10 and 11 if you are the executor or administrator of an estate where the claimant is deceased.

10 Full name of executor or administrator

11 Contact phone number (including area code)

إشعار الخصوصية

12 تعد خصوصية وأمان معلوماتك الشخصية أمرًا مهمًا بالنسبة لنا، وهي محمية بموجب القانون. نجمع هذه المعلومات حتى نتمكن من معالجة وإدارة طلبات التقديم الخاصة بك ومدفوعاتك، وتقديم الخدمات لك. نحن نشارك معلوماتك فقط مع الأطراف الأخرى التي وافقت عليها، أو عندما يسمح القانون بذلك أو يتطلب ذلك. لمزيد من المعلومات، انتقلي إلى servicesaustralia.gov.au/privacypolicy

إقرار

13 أقر:

- بأنني قد قرأت المعلومات الواردة في الصفحة 1 من هذا النموذج
 - بأنني أجريت جراحة الثدي بسبب السرطان
 - بأنني قد دفعت المبلغ المطالب به
 - بأنني قد قدمت الطلب من خلال التأمين الصحي الخاص بي (إن وجد)
 - بأنني لست مؤهلة للتقدم بطلب للحصول على مساعدة مالية من وزارة شؤون المحاربين القدامى لعملية الشراء
 - بأنني المنفذ أو المسؤول الذي يتصرف نيابة عن تركة المدعي المتوفى (إذا انطبق). بأنني قدمت إلى Services Australia (سابقًا أو مع هذه المطالبة) الوثائق اللازمة لإثبات هويتي على النحو المطلوب
 - بأنني قرأت إشعار الخصوصية وفهمته وأوافق عليه
 - بأن المعلومات التي قدمتها في هذا النموذج كاملة وصحيحة.
- أنا أفهم ما يلي:
- أقدم بطلب لاسترداد تكاليف شراء أطراف اصطناعية خارجية (التعويضية) للثدي
 - يعد تقديم معلومات كاذبة أو مضللة جريمة خطيرة.

توقيع مقدمة الطلب

التاريخ (اليوم الشهر السنة)